

練兵指南







兵指南

車騎法隊伍規式

車正一人專掌一車進退號令一旗一車

別旗總為車正一隊一車則隊總為車正

거정호사물이호수리의나여며근

손호령문오로모아타시니호괴에

호수린즉의총이거정이되고호수에

호수린수디총이거정이된다니라

銃手一隊內八名立車後賊遠放銃賊近

分為二者一番四名推車一番四名並受

其銃就工二名分立兩輪之傍賊遠與八

名同出放銃賊近即以其銃付與受銃一
番之軍各持扁頭大棒護輪而行如坎陷
盡力挑出賊近用棒擊打火兵一名持拒
馬控在兩車之間隨車進退

출수호단로서여호명이술의뒤희셔
셔도조기어리신제란충통을노코도
조기갓갈기도논회두번을호되호번
의네명은수티틀민고호번의네명은
오로그충통을바드며타공두명은두
비며티손화셔셔도조기어리신제란
여호명으므로러브리호색나셔충통을

노코도 자기근거도 거리고 통오로써
충롱맛노호변군의게주고 작각어리
넙슈호큰곧냥을틀고 비를버려가도
반인의출현의새김은만나도 힘써방
다여내고도자기갓잡거두고 곧양도
로티라화병호영은거아작을틀고두
수리밖의이서수리문조차드르며나
고명하라

殺手一隊 籙牌為第一 雙篋筭為第二 雙
刁棍手二 雙次之 紀手一 雙居後 而以一
陳分作兩儀 夾車兩傍 牌筭為一 雙居前

刀棍一雙次之鉆手一名居中在後賊近
筭手推馬架鎗牌手持刀砍馬足刀棍手
或打馬頭或刺馬腹鉆手截賊面

살슈호디호등패데알빵이되고상선
이혜이빵이되고도곤슈두빵이버
거셔고좌슈호빵이뒤히이셔호디로
켜호화양의을린드타수리두개베
연등패와상선이호빵이되아알리잇
고도곤호빵이버거셔고좌슈호명이
뒤히이슈디가온디셔도즈기갓갑거
오낭선으로노를버퇴오녀창을틀디

고등태쉬잡출들어온발을버치고도
근쉬후본머리물리어후본비를더
고당좌쉬도부기나출지라

弓手一隊賊至五十步內射箭賊近分為
兩儀隨救手助戰皆佩長刀以備矢盡血

戰

此一旗
一車也

중슈호티호도부기오십보안히니루

거도사물배고도부기갓갑거도는화

양의되여살슈를조차사함을도아호

러다긴칼을차배곰살이업거도버르

러더사함을차출디니라

이호출리라

若一隊一車則砲射手四人賊遠放銃射

矢賊近推車筭牌刀棍各二名分夾車兩

傍隊長火兵分管兩輪戰法如前北方無

用長柄紀亦可然其所以推馬架槍者不

及持筭如以有拔堅求為之亦可至如牌

則北方無應用柳木為之如華重

五十斤鹿子已有其言矣見寶紀

만일호디예호수린즉로샤슈네사물

이도즈기머러셔노출통을노호며사

물싸고도즈기갓갑거도수리호기토

되상전등태도끈각두사물이논화두
마애배고되탕과화명이논화두벼물
마음알디니사호순법은전마두너라

馬兵一隊賊逐下馬放三穴銃或射矢賊
近上馬分為左右翼以騫騫馳出或用鞭
棍或用長刀或用偃月刀或用雙刀或用
鈎鎗呐喊作戰亦或馬上輪放三穴銃兩
儀三才臨時合變

마병호러호도부기어러서란물브러
석삼현출통을노하여후산은비고도
부기앗갑거도물루고논화지수논개
외야원앙으로비돌겨나가후도리채
도비여후구창도비소리리며사호구
도비여후구창도비소리리며사호구

후근은 우척서삼천총통을 돌려소호
여상의과상적은십시호야셔모도리
여변호라

車騎步合操小節目 自一隊至百馬
隊練法皆同

수리과본루니과거문군소문모도

과습딘호소자근절목이라

車兵整車步兵持器械附車馬兵上馬皆

如規式前來호定車步在前馬兵居後

수릿군이수리문정제호려거문군이

연장문을출와가지고수리예븐두루

여문군이문을두되다귀위마리호야

나아와져되수리화거르니소압되잇
고문토군소노두히이시라

中軍稟開營起標鳴金邊發遣塘報出前
後伏相去數十步實戰五里許賊未見則
鳴金邊出伏對賊則隨兵同出

등군이이령지조운콜하여도정々을
터당보틀대어보내고압뒤부병을내
되서틀뜨기눌스므나문거름안하고
진짓사흙의만오리맛감호디도조기
블보아새도정々을터부병을내고도
죽파맛셔신죽군조차흙이나라

鳴鑼下旗各兵坐息馬兵下馬賊現形塘
報孫黃旗報警

소침을 리고 귀를 누여도 모도 군이 한
자쉬고 물은 군이 누물브려사 가도 소
기현형호고 당되는 군이 물은 호도려
경을 보하 여도

攀號砲一聲吹哨離各兵起立馬兵上馬
步兵執器械賊至百步之內

병호소중통호변을 호고 주막불여서
모도 군이 리려서 고 물은 군이 물게 호
무여기문군이 리게물자보타도 호

인빅거름한히들거든

號砲一聲立紅招於兵前五步吹單擺開
砲手齊出單列吹天鵝聲畢齊放撻收
隊

령方는 중용호번호코분근고든술은
舖다스거름의다가헤고단파되나반
을부러도포슈돌히홀쳐다쳐호초로
버러싸가던나성나말을부러무차든
홍익노코요령흔드러든티소물거도
여들라

放起火一枝吹天鵝聲砲手放火箭及車

中大砲齊放賊到五十步之內列堅弩人

左右屏

신의견호근근노코면아성부리노삼
지창위화견을노호며잇수리가온디
큰중통물훈호서노코도자기선거들
안히니근터추인을버려세고자후로
물터도

互藍相於兵前五步吹單擺開弓手齊出
單列吹天鵝聲畢齊射弩入棹銳收隊撤
芻拾箭賊進至車前

三在互藍處站다섯거들이다가세

고단과기름부리든활비호호수호히
호호나호호로번고던아성을부리
차도호호추인운비고호령호드러
티호호기도고추인을던여사호호고
도호기나아수리얇되사호기호

舉號砲一聲點鼓點藍紅白大旗三面車
騎步兵皆應旗播鼓吹天鵝聲車步兵推
車步兵附車而在後騎兵分爲左右翼以
奮奮馳出播鼓天鵝連連不絕吶喊進戰
至於前伏之內急持巡視旗前伏之兵橫突
作戰賊敗

녕하소 출똥호소 리를 소 요 뵈미 여 프
루 여 분 그 여 흰 큰 지 세 홀 념 하 야 든 수
리 와 온 루 리 와 거 료 온 소 의 세 장 슈 들
히 다 지 을 용 하 고 되 고 하 며 텨 아 형 을
부 러 온 수 리 군 시 수 리 를 만 며 거 료 온
시 수 기 에 북 곳 고 서 되 히 인 소 문 료 온
들 히 분 하 야 자 우 늘 개 되 여 원 앙 으 로
뵈 들 거 나 쇠 고 와 린 아 문 년 하 야 고 치
디 아 니 며 셔 소 리 되 고 앓 두 라 사 화 감
복 병 안 히 다 두 라 거 리 순 시 피 을 온 는
겨 든 감 복 병 이 마 루 내 두 라 사 화 도 두

기러기 울기 든

鳴金三下止戰拌鉞車騎步及前伏之兵
一時收隊鳴金退回至數十步連鳴金二
聲荒聲立定

중세 번터사 흥을 그치고 요령 혼드러
문수리 와론루니 와기론군스 과맛얇
부병돈이 인시에 뒤오를 거 도어 증리
여므르 다가스르 나문거 롭만 시르러
셔 증 두 번 울 거 품터 돈 빙의 소리 흥여
셔셔라

賊又作衝突之狀播鼓吹天鵝一時吶喊

飛趨後伏之外交鋒良久不用金鉞佯敗
誘賊引入伏內巡視旗幟捧後伏兵橫突
作戰播鼓吹轉身喇叭佯退之兵一時四
身播鼓天鵝吶喊進戰賊敗
도르지조라드소형강을후야도희
고후고련아성을불여일시예소리리
고뒤북병밖의내드라사호기물이스
기후다가증과소령을바디알고기증
왜후야도지한달래야허북병안히드
리겨셔순시그물겨리흔드거드뒤북
병이드르드러사호거드희고후고

신나발부러도거조물러오던군이일
디세모물두려며셔외고던사초고
소리타며다아사호다가도주기왜
거든

鳴金三下止戰拌餞車騎步及後伏一時
收隊鳴金退回至原地

증세번의사홍을그치고요령흔드러
도수리과물든니삭기문준과잇뒷부
병이실시에리오물기도서중리며물
러치엄셔편짜히러루자

賊以山林村屋麥田溪壑等僻佳便列挿

馳突來候引我佯退而夫我兵以奇兵左
右搜伏允遇木牌乃喊圍住車騎步三兵
徑逢鏖戰賊賊

도르지산림촌후뒤년네학이라는데
들로도음대로버려두고돌겨와침노
후고나를써거죽과흔테로후고거
문내군은눈으로자우로부병을스
람호디프릿나모래흔만나셔소리티
여싸셔고스리외물루니와거문새가
짓간이즈려변차가죽틸러사화도적
이때거문

打得勝鼓吹瓊吶車步居前馬兵殿後回
原地送令箭指揮伏兵

득승고늘티고대령쇼를불며수라과
거룬근소소갈피잇고모든근서뒤출
매닌치엄셔현다리도라와셔녕전은
모내여수부호던근을브르라

中軍查刃羅謝標鳴金三聲揮黃旗散操
문근이습딘적갈호여몰호니출사회
호산셔샤조호야든증세번티고황시
문두르근근소물르르라

右用文小操이소자근조년의바호거사라

步兵三才兩儀
鷹鷂之練一從新書圖式
馬兵馳逐之習亦照步兵

거론군수의삼자상의원앙으로너기
기논호근마티신셔도식태도공고문
론군수의들기기거기기도佐거론군
수대로하라

竊嘗念之兵者國之大事也農者生民
之大命也惟此二者不可闕一而顧我
國家兵農不分所謂軍兵皆是田畝之
農民也切不可以練妨農亦不可以農
廢練各官以其手下使喚若干人先設

車騎步教隊每朝坐衙之前將此小操
節目先練一次若朝前有放則坐衙臨
罷一習之無妨倘或色殘人少車騎步
教隊不能並設則今日練車明日練步
又明日練騎至各衙日稠集之時並練
車騎步可也既練教隊分教各里則兵
歲終農不出鄉里練法行矣此即吳子
以一教十以十教百之意也凡各里之
軍量其多少均其道里別擇平曠之處
皆設教場每月朔望齊聚練習至於是
日守令抽牲各面親往點試查其功罪

以行賞罰仍訪民瘼兼勸農事則可以不廢農不怠戰矣尉繚子鄉里教戰以板為鼓以瓦為金者亦此意也然此則內地各官農時可行之法也若非農時則雖內地宜可一月再練而止我况邊上待變之虞皆有入防之卒則當常川練習不可計其農時也雖有城池緊急之後決不可全然廢操或三日一操或五日一操或朝前入操朝後就後勿忘勿助終收其效可也且操練與比技不同比技者試其各藝之謂也操練者習

其營陣之謂也夫營藝無習然後可以
為戰若不練其營陣則各人拔藝雜控
精熟其何以一乃心力以制強敵乎是
以古人教兵莫不先習營陣周禮曰王
執路鼓史記去吳王闔閭出其所愛宮
嬪以習戰其所以重其戰法如此其至
者豈不以天下國家之存亡成敗皆繫
於此乎今之以練為名者則不知戰法
之為何事只是試其弓銃劍鎗之藝而
自以為練可謂悞矣自今通內守令邊
帥力改故習別立新課各以所領之兵

毋論多寡日事營陣之操練畢試才亦如
木法使操練比校合而為一則軍務之
章也

車騎步大操節目

操前一日懸牌傳知

습인안남태를두라던하야알게하다
次日頭號做飯喫鳴金邊發邊塘馬架梁
馬前行有探馬分行左右與後

비근날호취하야도밥지어먹고칭마
은더서담아와가상아늘내야보내고
요담아란자우와뒤히네기하다

二號騎步往教場戰砲二車相間列立分
節東西而步附於車馬兵則橫列將臺左
右

이 휘는 야은 수리와 문루니와 거문군
수리히 습진터히 가전거와로거와서
루즈음터버러셔셔동셔의는화티되
거문군수소수리에북돛고물문군신
주강티삼티마루버러셔라

三號大將起出鳴金二下大吹打旗幟分
三行

삼휘는 야은대장이니어나여셔종득
번티구대휘타고기치세준로는
大將行至營頭號砲天鵝點旗吶喊會三
次中軍以下信地跪迎

대장이 가령머리 색이 푸른 것도 출동소
코련아성 불고 기럼후며 쉬 소련 티기
노각세 적후고 동은으로 배아래 물히
신사히 셔서 러바자라

大將將至將臺鳴金邊邊申行旗幟分入兩
邊邊開中路

대장이 장초장뒤에너루 거드증마온
티고 가운데 줄기 치노 화두마히 들고
가온뒤 빈출현라

大將下馬鳴金三下打止

대장이 본브러도 증세민터 휘아물고

티라

大將坐定旗轟金鼓分列小吹打鳴金三
下吹打止

대장이안버도괴두과중복이모화번
고쇼취타축다가중세번티근취타문

그치라

中軍稟陞帳砲放砲三聲大吹打伴偸先
喝牢子站齊大喝三聲巡視旗又立牢子
一名進躡大呼開門

득근이승당포를통하야근출통세번
노근대취타축머셔반당의문저소리

리고되스물치마스니셔셔크리소리
리기논새번후야돈순시의읽되나리
문잇대후서녀시되스훈명이나아잔
고크리리문논웨라

中軍稟陞旗鑼鼓三通卽陞旗鑿換同陞
鳴金一下鑼鼓正幕屬參見

등군이승의손룡후여도쇼중과부을
세번전즐워여도다히지논을러물고
망후노지훈씨오루라중훈면을러도
쇼중과부을그치고악하의관원들리
드러보라

中軍東掌號笛聚官旗聽發放空旗磨轉
一次放砲一聲叩籃白黃三招立點車騎
步三將俱以認旗應上令下吹雙環明靖
道旗兩邊分下騎步隊總及車正舵工以
次隨行到列陣盡頭轉身向上隊總相向
低旗到臺下方豎靖道先至跪告官旗到齊
都司이 장호덕취관시경반방은홍호
야도망호호의아턴호호호호호호호호
충룡호호호호호호호호호호호호호호
호호호호호호호호호호호호호호호호
호호호호호호호호호호호호호호호호
호호호호호호호호호호호호호호호호

괴도며 우홀육하며 아래를녕하고방
대평슈불고청도괴두현으로노하는
려든물튼군수거문군수의뒤총가지
와밋기성과다공이상이총려로버조
차가년딘다운그히너러용을두려
티우홀로향홀시뒤총들호서려향
야제리글너초와가다가되아래너려
러비아홀로세고청도괴문져너려사려
셔판괴도제라홀라

傳去起去應聲退鳴金箇止

던홀야니오뒤괴게라홀야든오홀야

티답고오르르거드증리고대평수들

그치라

中軍傳去官旗過來各齊應一棒轉身向
前鳴鼓一通以次俱跪

등군이던갈야니오되판피과리다
야도각부호닌응고모을두르려
함두로향고기도부호바탕을리고太
례로써다살라

營將千臺上踰先起發放曰官旗聽者耳
聽金鼓曰親旋旗手熟擊刺步開進止馬
習馳逐謹載策德車熟分合嚴飭火器萬

人一心有進無退關防重寄軍法有常

영장이되우려사러싸가몬쳐너리서
발방하야나오리장판리되홍들하드
무타귀로중복을듣고눈으로깃비출
보고소속로티어디러기물너기고거
름애나스어므리기물너기고리원
기며뜻가물너기며채구레를조심하
야출오여수리의모두며혜힘을너기
려충룡들출엄정히출화안인이출
몸으로하야나스미잇고므로이섭스
타판망들출고리군법이상귀인나라

千把總次次報叩頭命起去

천총과 총문히 태수로 고두호노라보
호야든영호야기거호라

又發放曰車正聽着凡車戰進止號令俱
車正之責臨時差悞責有所歸報車正叩
頭命起去

호발방호야니로되거정아드르라므
릿수릿사흙의나스며르른호호닝은
다거정의출훈이리니심시호야그르
호며외타호는기시도라갈배이시리
라거정고드호노라보호야든영호야

외기총과

又發放曰舵工聽着本左右前後縱橫曲
直俱着車旗聽命車正擺管不合高下夾
誤責有所歸報舵工叩頭分付起去

선받방을야니로되타공아드루라으
췌로가여기리도가여스루가여좁기
가여곳지가여글다수리엿기문보여
기정에게지기문드머후라엿티기문
항당타하리외후야노후여숫기손으
루타면외타후문할이갈배신스다라

라 공고 등호노라 호야 臣분부호야리

가라호라

次巡視旗過列旗牌立于前發放曰入操
喧譁不肅下營行伍不齊行營後前越後
臨陣舉動違令斬賊強奪首級戰畢妄殺
降人種種作奸犯科俱聽爾拿來處治臨
陣摘牌當戰破耳回兵查明分別輕重以
行軍法若故縱需索治爾之罪報巡視旗
叩頭分付起去

버거순시어라 벌고기태판이삼칠
서거토발방호야니로디습딘의드러

웃사위리고취삼디아사후기사던디
에주리구중후아사후가하행관후제
임러내구무여뒤히비디개사던외다
사리거뜻을넘외어그뜻거구도조관
머히애구티야머리를앗어사홍을
구추매양녕외이항부후노사름을주
기거나종중관사훈일후여범을범후
간도다널로자바다가쳐리외호리너
단외다구라셔란찬노외를베고사홍
외담후야란귀물머히라군을도라와
사후후야경들을분별후야배공논법

을 칭호리니 만일 짐짓 노코 달라호리
라호연네 죄논다호리. 략순시피고등
호노라호여도분부호야과거호라

中軍稟官旗下地方分付官旗下地方各
齊應一聲鳴金大吹打清道旗領官旗到
列陣盡頭回上時官旗隊各立信地清道
旗跪告官旗到地方命起去應聲退鳴金
三下吹打止

등군이판피하디방이라름호고판피
를분부호야디방으로가라호야든호
시호소리름호호고증리며예취라호

고정도의 판의 울흔겨겨려 변진전호
그뒤이루러도로울라을시저리장판
그뒤종물히각각셔연뒤셔라형도의
하러고호뒤판기도다방이라하야도
명하야기거후라하면셔웅성호고으
무라종세번터든취라를그치라

舉砲一聲鳴鑼二通三方四旗五招六各七兵八坐九息
鳴金鑼止

중용호면노코쇼징두마탕을올리고
오방외외고료물누여도각군들의안
자취여중터든쇼중을그치라

中軍稟放肅靜砲放砲三舉立靜牌

통군이 망년정로를 통수야든출통세

번노코년정로를세라

中軍稟開營起操舉號砲一聲吹噓囉一

道各兵起立馬兵上馬車兵整車步兵執

器械附車火兵持拒馬林在兩車之間鳴

金噓囉止

통군이 기영피조를 품호코영호노출

통호면을노코주라호바함을부려든

각군들히너러셔고문호군은문게오

무고수릿군은수릿를정제후고거문군

수노의계를지하수리에부듯고화병
은거마작을가지고두수리수이세이
시라증터큰줄라문고치라

鳴金邊旗鼓列出取鑿白黃三旗橫列立
點車騎步三將皆用認旗應上令下

죽々온티고피와북기버러나여셔드
르니와희니와누로셔괴를가져다가
々々버리고세여검후야든거피보세
장이다몸기로배우흔응후고아래문
딩후라

中軍稟聲息尙遠前路且窄一路行營舉

號砲一聲立黃拓一面掌號一遍點鼓馬
兵行營中軍旗鼓隨之

등군이성식삼원전도차취안로침영
을졸우고녕호노충용호민소고황고
도호나호세고장호호바탕은부러도
부을리고문튼군이침영하여셔등군
의북이조추다

點藍白旗點鼓車兵及夾隊鱗次行營至
教場中道賊伏隨後突起在後哨探馬探
旗報警

프루니와희기문영고부을리거도

수릿군과 맞수리에 변노되듯히 태태
로 횡군하다가 교방가온뒤니 큰너도
주의 북방이 뒤향로 거린거든 뒤히
인노출탐마그를흔드러 경을안되라
攀砲一聲吹轉身喇叭車騎步三兵皆而身
向賊點緊鼓吹擡隊伍刺叭砲車戰車疾
驅而進相間立定馬兵入於車後列陣鳴
金喇叭止

충룡방번소코려신나발을분러든수
리와돈루니와거로세군시다몸은도
르려도주글향향야든긴고논디고와

디오나 발을 불며서로 거 전계설리모리나
아가서스스음여기고물단은수릿뒤
히드러펴혀라증터든나발을그치라
鳴金邊出前後伏相去數十步燧賊出
증々온디고함뒤부병을내되서루此
기를수심보맛갑하라

鳴鑼各兵坐息馬兵下馬鳴金鑼止

쇼징을올려도각병이안자쉬고물토
글소문개나리고증을올려도쇼즈음을

그히라

賊以零騎試我我誓以守不應

도入기此下문은은군소로메사문화
사형사거문나고요히디키엇고용
리말라

又蓋賊前來以爲銃片箭出車前口傳射
打不用砲鼓喇叭號令

任도不言더사야사아오거도도출
차으로배수리합되나사입스로일
비시노사라사고출돈과북과사발로
사도호성을바리말라

賊擁衆而來至百步內舉砲一聲吹哮囉
各兵起立立紅招於車前五步吹單擺關

毒車銃手及步兵鎗銃手俱出單列吹天
鷄聲齊放一次棒鉞收隊

도즈기여러흔배와일빈거름안히니
르거든출兵호번노크쥬라물부러도
모든군사너러셔고분근고료를수리
삼파소거름의다가세고안와리별부
러은수리마라출통손수너와잇거로
군사의승즈출통도출노흔사름흔히
라나셔홀초로켜고련사성을우러도
흔이호번노크호령을흔드러히오를
기노라

放起火一簇吹天鵝放火箭及虎蹲砲佛
狼機齊放一吹賊至五十步內列堅芻人
左右屏

신의전후부근노코딘사성부러도화
전을노코잇호준로와불랑괴를호호
노마를호빈후라도조기킨거름안히
이근거추인을지속로머러서고모르
거든

立藍招於車前五步吹單擺開弓手俱出
單列吹天鵝齊射芻人畢捧鉞收原伍徹
芻捨箭賊進至車前

그리고 투호를 수리함다섯거룩의다가
세고 단과 키는 부러도 활은 손근수든
회흥사아초초도 버러서 탄아성을 부
러든 흥사추인을 버러오령흔드러도
회호는 거두고 초인을 살고 사를 죽고
또조기나아승리함되니근거

舉號砲一聲點鼓點藍白紅旗三面車騎
步三將皆以認旗應上令下播鼓吹天鶴
聲砲車住劄戰車之兵吶喊推車步兵吶
喊出戰笊手拒馬架鎗牌手持刀砍馬足
刁棍手打馬頭或刺馬腹記手上截賊喉

下散馬眼快鎗倒柄與棍同用軌鐵用火鐵
門小門嘯嘯實火兵持拒馬柵在兩車之
間隨車進退各照責任

녕호는 총통호번소코부티고프르며
불고녀 활기세물녕호야든거기보세
장이다몸기모배우호운호여아래를
녕호고외고호여련아성을부러튼출
통시소수리호어머러셔고전기의군
은소리티고수리롤민커기군군수소
소리티미나사호티상선슈호머물병
스리와드며도즈기창을들리고동태

쉬갈홀들이 곧 반을 베티고 도 곧 쉬 후
몬어리 홀티며 후 날 비 물 디 근 고 파 슈
소 운 녘 크 로 토 지. 북 줄 되 물 니 러 거
아 래 로 몬 순 을 디 로 고 승 소 출 통 절 논
두 구 혀 연 곧 당 바 7 화 마 투 이 라 안 쉬
사 홀 제 가 개 문 소 문 과 허 홀 티 물 치 키
상 고 실 홀 티 문 실 의 후 소 법 을 배 이 온
화 병 은 거 아 작 홀 들 고 두 수 리 밤
의 이 셔 수 리 조 차 나 수 락 으 르 락 호 티
각 각 제 홀 일 들 고 보 아 홀 라

後陣馬兵為左右翼分出傍攻播鼓天鵝
吶喊不絕進至前伏

후단의 물문간이 자우늘 개되어 노화
나서겨 트로 디 되 고 턴 와 후며 셔스
리 디 기 룬 그 리 디 아 니 후 야 사 아 삼 부
병 안 히 니 르 러

放砲三聲押陣大旗巡視旗急擇前伏一
時吶喊橫突助戰賊敗

중통세 번 소 쪼 딴 을 압 념 후 연 소 큰 지
와 슌 시 기 룬 급 피 흘 트 겨 든 압 보 념 이
일 시 에 소 리 리 고 마 르 세 후 라 사 흥 을
도 와 도 주 기 채 겨 든

鳴金三下止戰擡鉞車騎步及前伏兵一

時收隊鳴金退回行數十步連鳴金二聲
虎聲立定賊又馳突前來

중세번터사호물그치고오녕흔드러
튼거괴보와밋얹북병이일시세러오
거도며셔중터블러와스브사브거름
만네여셔중투소리를거름터든범의스
러한며셔툼터라드즈기저물겨나
아오거든

播鼓天鵠一時吶喊馳趨後伏之外交鋒
良文不用金鉞佯敗誘賊引入伏內

외고편아고일시에소리타고뒗북

병맛기내두라사호기론이스기공단
증과오형을받디아니호고거죽되공
야도조글단애야호보명안하드리역
放砲三攀押陣大旗巡視旗急棒後伏一
時吶喊橫突遮賊吹轉身喇叭佯敗之軍
一時回身搥鼓吹天鵝吶喊混戰賊敗
충동세번노고딘을압녕능연손큰기
와순시기를잡되흔드러든뒷부병이
일사예소리티고그르내두라도조글
마가든전신가발분여셔양채하던군
이일사예몸을누르려셔외고고고런

가물분고소리리며셋거리쳐사호라
도즈기깨기는

鳴金三下止戰掉鎧車騎步及後伏兵一
時收隊鳴金退回行數十步連鳴金二聲
虎聲호호定鳴金退至原地

중세번터사호를그치고호령호드러
든거괴보와밋뒗복병이인시에티오
물거도여쳐증려물러와스므나문거
롬만네어쳐증투소리를거춤려든범
의소리함머쳐뽕벼쳐고증리며불러
쳐엄셔편짜히니르라

賊持牌珣來侵則先出奇兵以搜其伏凡
遇木牌叫喊圍住車騎步三兵一面飛趨
鏖殺賊敗

도르지기피론박고 유히외치소할거
든몬저피병을내러배곰그복병은수
로홍디니므릿목패바근디말만나소
리리고파섯거든거피보세같이호되
크로근라드러죽디러죽기라도초기
해커든

鳴金三下止戰捧鉞收隊鳴金退回行數
十步連鳴金二聲虎聲立定鳴金退至原

地送令箭招搜伏

승세번터사흥을그치고호령호드러
뒤오를건도고증티며을러와스므거
름안테여셔중두소리큰거뚫터드거
의소리호켜셔시고증티여물러치엄
셔신셔히니르러녕전을보내야스복
을브르라

中軍稟伏賊敗退虜勢益衆徑衝我軍而
來地勢平廣下方營對敵鳴金邊發旗招
立內外探點緊鼓吹擺隊伍喇以車兵各
以方色俱向外列陣步兵各附車馬兵上

馬馳入結成內陣鳴金噤以止

들군어부적패릭노세위승경출아군
이리디세평광하방영디적이라름하
야논증마슬리고괴과고도물내에안
왓글날세고긴고물리여과되오나반
을부러든수릿군이각각방식으로배
밧칼항을야버러딘티고거은군수노
각각수리에붓듯고아병이튼게드러
티뒤을터라증려든나말을고치라

馮金邊每面各出探馬前後伏詭鳴鑼各
兵坐息馬兵下馬對賊場伏

중마운터은연아다 각각 랍마와 삼뒤
본병은 내기 문라 고고 요증을 울러든
각군 들히안가 쇠고 온토 군시 말
러쉬라 뒤적야 처부 병내기 소우히
와 마들 니라

前面探馬搖黃旗報賊伏起衝前面

앞면탐마 누른기 문트드겨적부이시
러션연 울출문호나 보야 든

中軍舉砲一聲豎紅旗前面將領用認旗
應上令下吹噓囉前面兵起立馬兵上馬
整器更番車兵步兵俱聽車正約束鳴金

時羅北

동군이 충룡호전소와 홍의를 세여 둔
압면상녕을히몸기름배우할응하고
아래를녕하라주라를부러은압면군
이서너서고두번부러은아병으로튼
고서충룡을정제하야번이라노할
양으로하고거병보병이다거정의약
속갈드루이근데은주라물그기라

賊至百步內鏡鎗齊放如前令

大箭大砲
弓矢弩令

亦同

도조기일씩거름안히시루거은충룡

과승즈츨통을함여노기를전윳녕마

치고라

화전개포공시호
병이전마두나라

賊進至車前進戰號令一如前倂

도즈기나아수위밧크시르거은나아

사호노호녕은호를치전녕개토호

라

東西塘馬檢黃旗報賊伏起衝東西

동연강애누른의물흔드겨도누거부

병이니러동연을츨문호라보호야은

中軍豎藍旗應之吹唳囉東西兵起立應

敵如前令

등근이 드문기물이어 응하고 쥬라 문
부러 든 동연군서 나러셔 도 죽 응하기
물전 냉대 모하라

西面塘馬棹黃旗報賊伏起衝西面

서연당매 누른기물 혼드겨 도 쓰기 북
병이 나러셔 연을 충을 호라 보하야 든
中軍豎白旗應之吹呼囉西面兵起玄應
敵如前令

등근이 흰기를 세여 응하고 쥬라 문 부
러 든 서연군서 나러셔 도 죽 응하기 물
전 냉대로 하라

後面塘馬搖黃旗報賊伏起衝此面

후연 당애 누른 기울흔드거 도자 기북
병이 뒷면 울흔물흐다 보하야 든

中軍整黑旗應之以呼囉後面兵起立應
敵如前令

등군이 기운 기울세여 궁하고 쥬라부
러은 후연 군서서러 쳐 도 조응 하
기 울전 냉대 로하라

四面探鳥齊搖黃旗報賊齊衝四門

사면 탐애 누른 기울흔드거 도조기
흔서사 문으로 울흔물흐사 보하야 든

中軍豎藍紅白黑大旗應之吹呼囉四面
兵起立應敵如前令

肅軍이 뜨르며 회여 분여 거은 큰그
를 세여 용창고 주라 부러 든 비연 군신
나러셔 도 주용창기 물 전녕대 로 주라
鳴囉什旗招各兵坐息馬兵下馬鳴金罷止
소중을 티고 기와 고로 물수여 든 갈근
이 안의 물근이 문게 너러 쉬고 중터 든
소중을 두치라

舉砲一聲豎昔旗搥鼓撥排級兵中軍差
官數出

충룡호번노코누른고세고되고하여
서나오뵈고문기문군을내야내거
든등군이차관을도하여라

立黃招黑旗摩動中營馬兵出營欲水掌
號收回鳴金喇叭止旗招事

누른고토를세고기문의물아동갈야
은등영아병이영의나오를어기고장
호부러기도어오그증려돈나말은그
치고지와고토를누이라

放起火三枝各軍炊飯掌號笛聚官旗聽
發放不用耳聽金鼓等文只將戰行過得

失應改應正遂一發放傳鐘解甲傳警畢
其化世번초하든각근시밤을짓고대
형쇼를부려장판괴리송들을보도아
형발방을호리이형음고등분조란비
더갈고다모습던은잘하며은하머뱃
당히고타며맛당히정외훈신을일일
히발방하고년하야쇼중리며셔갑벗
고년하야밥머기라

中軍稟稱虜賊敗退四面無警營歸信地
舉砲一聲吹哮囉各兵起立馬兵上馬金
哮囉止掉鉞收隊旗拓回中軍

용군이 노적이 췌되스면 무경영귀신
디라 롱야 날어 든 출동호번노코쥬
라 불며서 각군디러서코아방아 불개
오르고 중리도 쥬라 른고치고호령호
느러든티오물거드고피과고뫼등군
으로도라오라

放砲三令吹天鵝吶喊三次鳴金大吹打
卓騎步仍調為行營打得勝鼓吹噴吶車
步鱗次行營如初中軍旗鼓次之馬兵繼
又作陣如初鳴金一下鼓笛止

發岳世번노코현아성불며소리하기

은세번하고 증되고 대취하여 여러
과 보인 후에 야행은 호되 득승고 되고 대
원소 불여셔 수리와 거문군이 초대로
행군을 기를 처엄마 티하고 등군과 괴
버거가고 마침이니 어딘 티기를 처엄
마 티하라 중터든 북과 대청소를 구치라
鳴金三下吹打止鳴鑼下馬

중세 번터든 취타를 구치고 소중터든 불
러라라

中軍謝操再鳴鑼各兵坐息鳴金鑼止視
日早暮聽比較若日暮則不為比較

들군 이샤 조후고 두번 쇼증을 울려든
각군이 안자셔쉬고 증을 터운 쇼증을
그치고 날의 이루어져 부르물보아셔
지조쥬지반기를 호되 만일 날이 저물
서든 쥬지물안라

中軍稟落旗鑼鼓落旗如陞旗例鳴金三
聲揮黃旗罷陣

들군이 낙디물음후야든 쇼증과 북터
고디우기물송의출적마미고고증세
번되고 누른의울들러든 파던후야해
이리라

右用之合軍大探

이건모도외근음딘출리받거시라

戰車制

兩輪之外橫軸之上各立一柱兩柱上端尖削
作柄用一橫木鑿竅竅兩端加於其柄長出
柱外兩柱居中近下相對鑿竅用一橫木
尖削兩端作柄入竅橫木上下皆用板遮
障板厚寸許必用堅木而就橫木鑿六穴
卽以鈞鑿之柄由前穿入縛於車後橫木

又鑿三穴於下層板子以安鏡砲而兩柱
之後鑿穴施轆高與輪齊兩轆之端又加
橫杠長出轆外以之推車兩轆中間又加
橫杠以備結縛鈞鏟之柄兩柱下端及兩
轆居中下面皆鑿一穴以加撐木車之高
廣必以能衛車後之兵為准鎗穴高下亦
以能禦胡馬為准而兩柱之傍各設一扇
所以或開或闔衛護夾戰之軍也當其列
陣則加門張翼以防敵人鎗矢及其血戰
則袖門欲翼以便戰士出入兵數見上砲
車制見實紀或倣此製造亦可

此制亦出於鄭峻鵬而柳兵使珩取而用之稍加增損者也宋時張中行所獻車制則兩竿雙運轉輕捷每車用甲士二十五人執弓弩鎗牌之屬以輔翼之鐵騎遇之皆靡李綱以為可用請造千餘兩日隸習之又請頒其制於京東西路使製造而教習之中朝永平葉副使所製之車則向前邊板稍後上列刀鎗火箭二人推之如飛翼以鐵拒馬竹揆牌斫馬刀高麗犀兕作鈞車禦舟兵令此車制可以悉此三者耳蓋三代兵車用人之多至於七十五人

則車制之闕大孰此可想其後衛青馬隆
所製偏箱武剛雖有其名不言其制至於
用人多少亦不可考案澤所製決勝戰車
則一車必用五十五人運車者十有一執
器械輔車者四十有四此制近古恐不合
用

萬曆四十年七月上浣體府標下西北教
練官副司米韓嶠書于咸山之豐沛館



